

११११ १११११११

पौलूस इस कलीसिया की बाबत जानना चाहता था कि उस के क़ैद की हालत में कैसा कुछ चल रहा था; (1:12-26) और उस के क्या मनसूबे थे? क्या वह रिहा होने वाला था? (फ़िलिप्पियों 2:23 — 24) कलीसिया में ऐसा लग रहा था कि कुछ इख़तिलाफ़ और तफ़रिक्के हो रहे थे इसलिए पौलूस हौसला अफ़ज़ाई और हलीमी बरतने के लिए लिखता है कि आपस में इतिहाद क़ायम रखा जाए; (2:1 — 18; 4:2 — 3) पौलूस जो राइयाना इल्म — ए — इलाही का माहिर था उन रहनुमाओं को लिखता है जो मनफ़ी ता'लीम देते थे और झूठे उस्तादों के अंजाम की बाबत बताता है; (3:2-3) में पौलूस फ़िलिप्पी की कलीसिया को लिखता है वह तीमुथियुस को उन के पास भेजेगा ताकि वह कलीसिया का हाल दर्याफ़्त करे और इपफ़रादितुस की सेहत और उसके मनसूबे की बाबत बताए; (2:19 — 30) में पौलूस ने उन्हें उस का ख़्याल रखने और जो नज़राना भेजा गया था उसके लिए उनका शुकरिया अदा करने के लिए भी लिखा (4:10-20)।

११११११

1 मसीह में खुशहाल ज़िन्दगी।

बैरूनी खाका

1. सलाम से मुताल्लिक — 1:1, 2
2. पौलूस की हालत और कलीसिया के लिए हौसला अफ़ज़ाई — 1:3-2:30
3. झूठी ता'लीम के ख़िलाफ़ तंबीह — 3:1-4:1
4. आख़री नसीहतें — 4:2-9
5. शुकरिया के अल्फ़ाज़ — 4:10-20
6. आख़री सलाम — 4:21-23

११११११ ११ १११११

1 मसीह ईसा के बन्दों पौलुस और तीमुथियुस की तरफ़ से, फ़िलिप्पियों शहर के सब मुक़दसों के नाम जो मसीह ईसा में हैं; निगहबानों *और ख़ादिमों समेत ख़त।

2 हमारे बाप खुदा और खुदावन्द 'ईसा मसीह की तरफ़ से तुम्हें फ़ज़ल और इत्मीनान हासिल होता रहे।

3 मैं जब कभी तुम्हें याद करता हूँ, तो अपने खुदा का शुक्र बजा लाता हूँ;

4 और हर एक दुआ में जो तुम्हारे लिए करता हूँ, हमेशा खुशी के साथ तुम सब के लिए दरख़्वास्त करता हूँ।

5 इस लिए कि तुम पहले दिन से लेकर आज तक खुशख़बरी के फैलाने में शरीक रहे हो।

6 और मुझे इस बात का भरोसा है कि जिस ने तुम में नेक काम शुरू किए हैं, वो उसे ईसा मसीह के आने तक पूरा कर देगा।

7 चुनाँचे ज़रूरी है कि मैं तुम सब के बारे में ऐसा ही खयाल करूँ, क्योंकि तुम मेरे दिल में रहते हो, और क्रैद और खुशख़बरी की जवाब दिही और सुबूत में तुम सब मेरे साथ फ़ज़ल में शरीक हो।

8 खुदा मेरा गवाह है कि मैं ईसा मसीह जैसी महब्वत करके तुम सब को चाहता हूँ।

9 और ये दुआ करता हूँ कि तुम्हारी मुहब्वत 'इत्म और हर तरह की तमीज़ के साथ और भी ज़्यादा होती जाए,

10 ताकि 'अच्छी अच्छी बातों को पसन्द कर सको, और मसीह के दीन में पाक साफ़ दिल रहो, और ठोकर न खाओ;

11 और रास्तबाज़ी के फल से जो ईसा मसीह के ज़रिए से है, भरे रहो, ताकि खुदा का जलाल ज़ाहिर हो और उसकी सिताइश की जाए।

* 1:1 [REDACTED] बिशप, पासवान या ख़ादिम होते थे

12 ए भाइयों! मैं चाहता हूँ कि तुम जान लो कि जो मुझ पर गुज़रा, वो खुशखबरी की तरक्की का ज़रिए हुआ।

13 यहाँ तक कि मैं कैसरी सिपाहियों की सारी पलटन और बाक़ी सब लोगों में मशहूर हो गया कि मैं मसीह के वास्ते कैद हूँ;

14 और जो खुदावन्द में भाई हैं, उनमें अक्सर मेरे कैद होने के ज़रिए से दिलेर होकर बेखौफ़ खुदा का कलाम सुनाने की ज़्यादा हिम्मत करते हैं।

15 कुछ तो हसद और झगड़े की वजह से मसीह का ऐलान करते हैं और कुछ नेक निती से।

16 एक तो मुहब्बत की वजह से मसीह का ऐलान करते हैं कि मैं खुशखबरी की जवाबदेही के वास्ते मुक़रर हूँ।

17 अगर दूसरे तफ़्फ़े की वजह से न कि साफ़ दिली से, बल्कि इस खयाल से कि मेरी कैद में मेरे लिए मुसीबत पैदा करें।

18 पस क्या हुआ? सिर्फ़ ये की हर तरह से मसीह की मनादी होती है, चाहे बहाने से हो चाहे सच्चाई से, और इस से मैं खुश हूँ और रहूँगा भी।

19 क्यूँकि मैं जानता हूँ कि तुम्हारी दुः आ और 'ईसा मसीह के रूह के इन'आम से इन का अन्जाम मेरी नजात होगा।

20 चुनाँचे मेरी दिली आरजू और उम्मीद यही है कि, मैं किसी बात में शर्मिन्दा न हूँ बल्कि मेरी कमाल दिलेरी के ज़रिए जिस तरह मसीह की ताज़ीम मेरे बदन की वजह से हमेशा होती रही है उसी तरह अब भी होगी, चाहे मैं ज़िंदा रहूँ चाहे मरूँ।

21 क्यूँकि ज़िंदा रहना मेरे लिए मसीह और मरना नफ़ा'।

22 लेकिन अगर मेरा जिस्म में ज़िंदा रहना ही मेरे काम के लिए फ़ाइदा है, तो मैं नहीं जानता किसे पसन्द करूँ।

23 मैं दोनों तरफ़ फँसा हुआ हूँ; मेरा जी तो ये चाहता है कि कूच करके मसीह के पास जा रहूँ, क्यूँकि ये बहुत ही बेहतर है;

24 मगर जिस्म में रहना तुम्हारी खातिर ज़्यादा ज़रूरी है।

25 और चूँकि मुझे इसका यकीन है इसलिए मैं जानता हूँ कि ज़िंदा रहूँगा, ताकि तुम ईमान में तरक्की करो और उस में खुश रहो;

26 और जो तुम्हें मुझ पर फ़स्र है वो मेरे फिर तुम्हारे पास आनेसे मसीह ईसा में ज़्यादा हो जाए

27 सिर्फ़ ये करो कि मसीह में तुम्हारा चाल चलन मसीह के खुशख़बरी के मुवाफ़िक़ रहे ताकि; चाहे मैं आऊँ और तुम्हें देखूँ चाहे न आऊँ, तुम्हारा हाल सुनूँ कि तुम एक रूह में क्राईम हो, और ईन्जील के ईमान के लिए एक जान होकर कोशिश करते हो,

28 और किसी बात में मुख़ालिफ़ों से दहशत नहीं खाते। ये उनके लिए हलाकत का साफ़ निशान है; लेकिन तुम्हारी नजात का और ये खुदा की तरफ़ से है।

29 क्यूँकि मसीह की खातिर तुम पर ये फ़ज़ल हुआ कि न सिर्फ़ उस पर ईमान लाओ बल्कि उसकी खातिर दुःख भी सहो;

30 और तुम उसी तरह मेहनत करते रहो जिस तरह मुझे करते देखा था, और अब भी सुनते हो की मैं वैसा ही करता हूँ।

2

☞☞☞☞ ☞☞ ☞☞☞☞☞☞☞☞ ☞☞☞

1 पर अगर कुछ तसल्ली मसीह में और मुहब्बत की दिलजम'ई और रूह की शराकत और रहमदिली और — दर्द मन्दी है,

2 तो मेरी खुशी पूरी करो कि एक दिल रहो, यक्साँ मुहब्बत रखो एक जान हो, एक ही खयाल रखो।

3 तफ़्रके और बेजा फ़स्र के बारे में कुछ न करो, बल्कि फ़रोतनी से एक दूसरे को अपने से बेहतर समझो।

4 हर एक अपने ही अहवाल पर नहीं, बल्कि हर एक दूसरों के अहवाल पर भी नज़र रखे।

- 5 वैसा ही मिज़ाज रखो जैसा मसीह ईसा का भी था;
 6 उसने अगरचे खुदा की सूरत पर था,
 खुदा के बराबर होने को कब्ज़े के
 रखने की चीज़ न समझा।
 7 बल्कि अपने आप को खाली कर दिया
 और खादिम की सूरत इस्त्रियार की
 और इंसानों के मुशाबह हो गया।
 8 और इंसानी सूरत में ज़ाहिर होकर अपने आप को पस्त कर दिया
 और यहाँ तक फ़रमाबरदार रहा कि मौत बल्कि
 सलीबी मौत गंवारा की।
 9 इसी वास्ते खुदा ने भी उसे बहुत सर बुलन्द किया
 और उसे वो नाम बरूशा जो सब नामों से आ'ला है
 10 ताकि 'ईसा के नाम पर हर एक घुटना झुके;
 चाहे आसमानियों का हो चाहे ज़मीनियों का, चाहे उनका जो
 ज़मीन के नीचे हैं।
 11 और खुदा बाप के जलाल के लिए
 हर एक ज़बान इकरार करे कि 'ईसा मसीह खुदावन्द है।
 12 पस ए मेरे अज़ीज़ो जिस तरह तुम हमेशा से फ़रमाबरदारी
 करते आए हो उसी तरह न सिर्फ़ मेरी हाज़िरी में, बल्कि इससे
 बहुत ज़्यादा मेरी ग़ैर हाज़िरी में डरते और काँपते हुए अपनी
 नजात का काम किए जाओ;
 13 क्यूँकि जो तुम में नियत और 'अमल दोनों को, अपने नेक
 इरादे को अन्जाम देने के लिए पैदा करता वो खुदा है।
 14 सब काम शिकायत और तकरार बग़ैर किया करो,
 15 ताकि तुम बे ऐब और भोले हो कर टेढ़े और कजरौ लोगों
 में खुदा के बेनुक्स फ़र्ज़न्द बने रहो [जिनके बीच दुनिया में तुम
 चरागों की तरह दिखाई देते हो,

16 और ज़िन्दगी का कलाम पेश करते हो]; ताकि मसीह के वापस आने के दिन मुझे तुम पर फ़ख़ हो कि न मेरी दौड़ — धूप बे फ़ाइदा हुई, न मेरी मेहनत अकारत गई।

17 और अगर मुझे तुम्हारे ईमान की कुर्बानी और ख़िदमत के साथ अपना खून भी बहाना पड़े, तो भी खुश हूँ और तुम सब के साथ खुशी करता हूँ।

18 तुम भी इसी तरह खुश हो और मेरे साथ खुशी करो।

19 मुझे खुदावन्द' ईसा में खुशी है उम्मीद है कि तीमुथियुस को तुम्हारे पास जल्द भेजूँगा, ताकि तुम्हारा अहवाल दरयाफ़्त करके मेरी भी खातिर जमा हो।

20 क्योंकि कोई ऐसा हम ख़याल मेरे पास नहीं, जो साफ़ दिली से तुम्हारे लिए फ़िक्रमन्द हो।

21 सब अपनी अपनी बातों के फ़िक्र में हैं, न कि ईसा मसीह की।

22 लेकिन तुम उसकी पुख़्तगी से वाक्रिफ़ हो कि जैसा बेटा बाप की ख़िदमत करता है, वैसे ही उसने मेरे साथ खुशख़बरी फैलाने में ख़िदमत की।

23 पस मैं उम्मीद करता हूँ कि जब अपने हाल का अन्जाम मालूम कर लूँगा तो उसे फ़ौरन भेज दूँगा।

24 और मुझे खुदावन्द पर भरोसा है कि मैं आप भी जल्द आऊँगा।

25 लेकिन मैं ने ईपफ़ूदीतुस को तुम्हारे पास भेजना ज़रूरी समझा। वो मेरा भाई, और हम ख़िदमत, और मसीह का सिपाही, और तुम्हारा कासिद, और मेरी हाजत रफ़ा'करने के लिए खादिम है।

26 क्योंकि वो तुम सब को बहुत चाहता था, और इस वास्ते बे क्रार रहता था कि तूने उसकी बीमारी का हाल सुना था।

27 बेशक वो बीमारी से मरने को था, मगर खुदा ने उस पर रहम किया, सिर्फ़ उस ही पर नहीं बल्कि मुझे पर भी ताकि मुझे गम पर गम न हो।

28 इसी लिए मुझे उसके भेजने का और भी ज़्यादा खयाल हुआ कि तुम भी उसकी मुलाकात से फिर खुश हो जाओ, और मेरा भी गम घट जाए।

29 पस तुम उससे खुदावन्द में कमाल खुशी के साथ मिलना, और ऐसे शख्सों की' इज़्ज़त किया करो,

30 इसलिए कि वो मसीह के काम की खातिर मरने के करीब हो गया था, और उसने जान लगा दी ताकि जो कमी तुम्हारी तरफ़ से मेरी ख़िदमत में हुई उसे पूरा करे।

3

????? ?? ??????? ????????????? ???????

1 गरज़ मेरे भाइयों! खुदावन्द में खुश रहो। तुम्हें एक ही बात बार — बार लिखने में मुझे तो कोई दिक्कत नहीं, और तुम्हारी इस में हिफ़ाज़त है।

2 कुत्तों* से खबरदार रहो, बदकारों से खबरदार रहो कटवाने वालों से खबरदार रहो।

3 क्यूँकि मख़्तून तो हम हैं जो खुदा की रूह की हिदायत से खुदा की इबादत करते हैं, और मसीह पर फ़ख़ करते हैं, और जिस्म का भरोसा नहीं करते।

4 अगरचें मैं तो जिस्म का भी भरोसा कर सकता हूँ। अगर किसी और को जिस्म पर भरोसा करने का खयाल हो, तो मैं उससे भी ज़्यादा कर सकता हूँ।

* 3:2 ?????????? झूठी ता'लीम देने वाले

5 आठवें दिन मेरा ख़तना हुआ, इस्राईल की क्रौम और बिनयामीन के क़बीले का हूँ, इबरानियो, का इब्रानी और शरी'अत के ऐ'तिबार से फ़रीसी हूँ

6 जोश के ऐतबार से कलीसिया का, सतानेवाला, शरी'अत की रास्तबाज़ी के ऐतबार से बे 'ऐब था,

7 लेकिन जितनी चीज़ें मेरे नफ़े' की थी उन्हीं को मैंने मसीह की खातिर नुक्सान समझ लिया है।

8 बल्कि मैंने अपने खुदावन्द मसीह 'ईसा की पहचान की बड़ी खूबी की वजह से सब चीज़ों का नुक्सान उठाया और उनको कूड़ा समझता हूँ ताकि मसीह को हासिल करूँ

9 और उस में पाया जाऊँ, न अपनी उस रास्तबाज़ी के साथ जो शरी'अत की तरफ़ से है, बल्कि उस रास्तबाज़ी के साथ जो मसीह पर ईमान लाने की वजह से है और खुदा की तरफ़ से ईमान पर मिलती है;

10 और मैं उसको और उसके जी उठने की कुदरत को, और उसके साथ दुखों में शरीक होने को मा'लूम करूँ, और उसकी मौत से मुशाबहत पैदा करूँ

11 ताकि किसी तरह मुर्दों में से जी उठने के दर्जे तक पहुँचूँ।

12 अगर्चे ये नहीं कि मैं पा चुका या कामिल हो चुका हूँ, बल्कि उस चीज़ को पकड़ने को दौड़ा हुआ जाता हूँ जिसके लिए मसीह 'ईसा 'ने मुझे पकड़ा था।

13 ऐ भाइयों! मेरा ये गुमान नहीं कि पकड़ चुका हूँ; बल्कि सिर्फ़ ये करता हूँ कि जो चीज़ें पीछे रह गईं उनको भूल कर, आगे की चीज़ों की तरफ़ बढ़ा हुआ।

14 निशाने की तरफ़ दौड़ा हुआ जाता हूँ, ताकि उस इनाम को हासिल करूँ जिसके लिए खुदा ने मुझे मसीह 'ईसा में ऊपर बुलाया है।

15 पस हम में से जितने कामिल हैं यही खयाल रखें, और अगर किसी बात में तुम्हारा और तरह का खयाल हो तो खुदा उस बात को तुम पर भी ज़ाहिर कर देगा।

16 बहरहाल जहाँ तक हम पहुँचे हैं उसी के मुताबिक चलें।

17 ऐ भाइयों! तुम सब मिलकर मेरी तरह बनो, और उन लोगों की पहचान रखो जो इस तरह चलते हैं जिसका नमूना तुम हम में पाते हो;

18 क्योंकि बहुत सारे ऐसे हैं जिसका ज़िक्र मैंने तुम से बराबर किया है, और अब भी रो रो कर कहता हूँ कि वो अपने चाल — चलन से मसीह की सलीब के दुश्मन हैं।

19 उनका अन्जाम हलाकत है, उनका खुदा पेट है, वो अपनी शर्म की बातों पर फ़ख़ करते हैं और दुनिया की चीज़ों के खयाल में रहते हैं।

20 मगर हमारा वतन असमान पर है हम एक मुन्जी यानी खुदावन्द 'ईसा मसीह के वहाँ से आने के इन्तिज़ार में हैं।

21 वो अपनी उस ताक़त की तासीर के मुवाफ़िक़, जिससे सब चीज़ें अपने ताबे'कर सकता है, हमारी पस्त हाली के बदन की शक़्त बदल कर अपने जलाल के बदन की सूरत बनाएगा।

4

1 इस वास्ते ऐ मेरे प्यारे भाइयों! जिनका मैं मुश्ताक़ हूँ जो मेरी खुशी और ताज हो। ऐ प्यारो! खुदावन्द में इसी तरह क्राईम रहो।

???????? ???? ??????? ? ? ???? ???????

2 मैं यहुदिया को भी नसीहत करता हूँ और सुनतुखे को भी कि वो खुदावन्द में एक दिल रहे।

3 और ऐ सच्चे हमख़िदमत, तुझ से भी दरख्वास्त करता हूँ कि तू उन 'औरतों की मदद कर, क्योंकि उन्होंने खुशख़बरी फैलाने में

क्लेमेंस और मेरे बाकी उन हम ख़िदमतों समेत मेहनत की, जिनके नाम किताब — ए — हयात में दर्ज हैं।

4 खुदावन्द में हर वक़्त खुश रहो; मैं फिर कहता हूँ कि खुश रहो।

5 तुम्हारी नर्म मिज़ाजी सब आदमियों पर ज़ाहिर हो, खुदावन्द करीब है।

6 किसी बात की फ़िक्र न करो, बल्कि हर एक बात में तुम्हारी दरख्वास्तें दुआ और मिन्नत के वसीले से शुक्रगुज़ारी के साथ खुदा के सामने पेश की जाएँ।

7 तो खुदा का इत्मीनान जो समझ से बिल्कुल बाहर है, वो तुम्हारे दिलो और खयालों को मसीह 'ईसा में महफूज़ रखेगा।

8 गरज़ ऐ भाइयों! जितनी बातें सच हैं, और जितनी बातें शराफ़त की हैं, और जितनी बातें वाजिब हैं, और जितनी बातें पाक हैं, और जितनी बातें पसन्दीदा हैं, और जितनी बातें दिलकश हैं; गरज़ जो नेकी और ता 'रीफ़ की बातें हैं, उन पर ग़ौर किया करो।

9 जो बातें तुमने मुझ से सीखीं, और हासिल की, और सुनी, और मुझ में देखीं, उन पर अमल किया करो, तो खुदा जो इत्मीनान का चश्मा है तुम्हारे साथ रहेगा।

10 मैं खुदावन्द में बहुत खुश हूँ कि अब इतनी मुद्दत के बाद तुम्हारा खयाल मेरे लिए सरसब्ज़ हुआ; बेशक तुम्हें पहले भी इसका खयाल था, मगर मौक़ा न मिला।

11 ये नहीं कि मैं मोहताजी के लिहाज़ से कहता हूँ; क्योंकि मैंने ये सीखा है कि जिस हालत में हूँ उसी पर राज़ी रहूँ

12 मैं पस्त होना भी जनता हूँ और बढ़ना भी जनता हूँ; हर एक बात और सब हालतों में मैंने सेर होना, भूखा रहना और बढ़ना घटना सीखा है।

13 जो मुझे ताक़त बख़्शता है, उसमें मैं सब कुछ कर सकता हूँ।

14 तो भी तुम ने अच्छा किया जो मेरी मुसीबतों में शरीक हुए।

15 और ऐ फ़िलिप्पियों! तुम खुद भी जानते हो कि खुशख़बरी के शुरू में, जब मैं मकिदुनिया से रवाना हुआ तो तुम्हारे सिवा किसी कलीसिया ने लेने — देने में मेरी मदद न की।

16 चुनाँचे थिस्सलुनीकियों में भी मेरी एहतियाज रफ़ा' करने के लिए तुमने एक दफ़ा' नहीं, बल्कि दो दफ़ा' कुछ भेजा था।

17 ये नहीं कि मैं ईनाम चाहता हूँ बल्कि ऐसा फल चाहता हूँ जो तुम्हारे हिसाब से ज़्यादा हो जाए

18 मेरे पास सब कुछ है, बल्कि बहुतायत से है; तुम्हारी भेजी हुई चीज़ों इफ़्रदितुस के हाथ से लेकर मैं आसूदा हो गया हूँ, वो खुशबू और मक़बूल कुर्बानी हैं जो खुदा को पसन्दीदा है।

19 मेरा खुदा अपनी दौलत के मुवाफ़िक़ जलाल से मसीह 'ईसा में तुम्हारी हर एक कमी रफ़ा' करेगा।

20 हमारे खुदा और बाप की हमेशा से हमेशा तक बडाई होती रहे आमीन

21 हर एक मुक़दस से जो मसीह ईसा में है सलाम कहो। जो भाई मेरे साथ हैं तुम्हें सलाम कहते हैं।

22 सब मुक़दस खुसूसन, कैसर के घर वाले तुम्हें सलाम कहते हैं।

23 खुदावन्द ईसा मसीह का फ़ज़ल तुम्हारी रूह के साथ रहे।

इंडियन रिवाइज्ड वर्जन (IRV) उर्दू - 2019
The Holy Bible in the Urdu language of India: इंडियन
रिवाइज्ड वर्जन (IRV) उर्दू - 2019

copyright © 2019 Bridge Connectivity Solutions Pvt. Ltd.

Language: اردو (Urdu)

Contributor: Bridge Connectivity Solutions Pvt. Ltd.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-01-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 19 Apr 2023

4a2fe4e0-ffe8-5377-87c7-19b3106ba2bc